

Turistička agencija Dream Land  
Njegoševa 41/1, Vračar, 11000 Beograd  
Tel 011/2459-536, 011/630-5500  
Fax 011/630-5501  
office@dreamland.travel  
www.dreamland.travel



# MOSKVA

# ST. PETERBURG

## -GARANTOVAN POLAZAK I REALIZACIJA FAKULTATIVNOG PROGRAMA-

### RUSIJA

Jedna od najpopularnijih destinacija na svetu. Privlači svake godine milione turista iz celog sveta svojom lepotom, prelepmi građevinama i fenomenalnim mestima za zabavu i nezaboravan provod.

### MOSKVA

Moskvu je 1147. g. osnovao Jurij Dolgorukij. Broji preko 13 miliona stanovnika, zauzima površinu od 1.000 km<sup>2</sup>. Smeštena je na 7 brežuljaka.

### SANKT PETERBURG

St. Peterburg, jedan od najlepših gradova na svetu, broji oko 5 miliona stanovnika, nalazi se na obali Finskog zaliva, delti reke Neve. Kroz grad prolazi 65 kanala na kojima se nalazi 45 ostrva. U periodu od 1712 - 1918. godine bio je glavni grad Rusije.

#### PROGRAM PUTOVANJA:

##### **1. dan BEOGRAD – MOSKVA**

Sastanak grupe dva sata pre poletanja na aerodromu "Nikola Tesla". Let Aeroflota-a za Moskvu u 13:25 časova (let SU 2091). Dolazak na moskovski aerodrom u 17:10 časova. Transfer do hotela. Smeštaj. Uveče obilazak Moskovskog metroa (fakultativno) u pravnji vodiča, posebno nekih od najlepših metro stanica, nalik na muzeje, bogato dekorisane skulpturama, mozaicima, pozlaćenim floralnim ornamentima, mermernim stubovima, portretima nacionalnih heroja. **Noćenje.**

##### **2. dan MOSKVA**

**Doručak.** Panoramsko razgledanje grada autobusom: centar grada, Crveni trg, Kremlj, Crkva Vasilija Blaženog, Boljšoj teatar, Hram Hrista Spasitelja, Novodevičji manastir, vidikovac Vrapčeva brda i Univerzitet "Lomonosov", Poklonaja gora (Park Pobede) i dr. (bez ulaska u objekte). Fakultativni program: Poseta muzeju Panorama Borodinske bitke, posvećen ratu sa Napoleonom 1812. g. Glavni eksponat muzeja je panorama, ogromno slikano platno dimenzije 115x15m, koje visi u zatvorenem krugu i pretstavlja jedan od najtežih momenata bitke na Borodinskom polju. Muzej je, posle renoviranja, nedavno otvoren povodom obeležavanja jubilarne godišnjice, 200 godina od Borodinske bitke. Slobodno vreme. **Noćenje.**

##### **3. dan MOSKVA**

**Doručak.** Fakultativni program: Izlet u Sergijev Posad (bivši Zagorsk, 70 km od Moskve), jedan od najstarijih i najvećih ruskih manastirskih kompleksa, centar ruskog pravoslavlja i duhovnosti, ranije rezidencija ruskog patrijarha. Obilazak Troice Sergijeve Lavre, bisera drevnoruske umetnosti i arhitekture. Vecernja Moskva, sa reke – vozinja ekskluzivnim brodom-restoranom „Radisson“. Slobodno vreme. **Noćenje.**

##### **4. dan MOSKVA - ST. PETERBURG**

Preduzeće za turizam Kuća putovanja d.o.o.

Sime Igumanova 14 sprat 10/38, Vračar, 11000 Beograd  
PTR: 107768817 · Šifra delatnosti: 7912 · Matični broj: 20868384

**Doručak.** Fakultativni program: **Kremlj**, najstariji deo i istorijski centar Moskve, neponovljiv po lepoti arhitekturno-umetnički kompleks. Obilazak teritorije, Uspenske i Arhangelske crkve, Car zvono, Car top i **Oružana palata**, riznica carske Rusije. Ogromne istorijske i umetničke dragocenosti moskovskog Kremlja sakupljene su u jednu zbirku iz koje je nastao Muzej Oružana palata, koji se nalazi pod zaštitom Unesko-a. Transfer do aerodroma. Poletanje za Sankt Petersburg u 19:25 časova (let SU 8). Sletanje na aerodrom u Sankt Peterburg u 20:45 časova. Transfer u hotel. Smeštaj. **Noćenje**.

#### 5. dan ST. PETERBURG

**Doručak.** Panoramsko razgledanje grada autobusom: Nevski prospekt, Kazanjski sabor, Dvorski trg, Admiralitet, Vasiljevsko ostrvo, Ermitaž, Isakijevska saborna crkva, Bronzani konjanik, krstarica "Aurora", Smoljni (bez ulaska u objekte). Fakultativni program: **Petropavlovska tvrđava**, istorijsko jezgro grada, Petropavlovska saborna crkva u kojoj su sahranjeni svi ruski imperatori, počev od Petra I, istorijski muzej Sankt Peterburga, čuvene tamnice. Slobodno vreme. **Noćenje**.

#### 6. dan ST. PETERBURG

**Doručak.** Fakultativni program: **Ermitaž**, obilazak jednog od najvećih muzeja na svetu, u zdanju Zimskog dvorca, sa preko 3 miliona eksponata, sa remek delima Leonarda Da Vinčija, Ticijana, Van Goga, Sezana, Pikasa...**Vožnja kanalima i Nevom** (u slučaju povoljnih vremenskih uslova), specifičan pogled i upoznavanje sa arhitekturom grada, sa reke (u slučaju povoljnih vremenskih uslova). Slobodno vreme. **Noćenje**.

#### 7. dan ST. PETERBURG

**Doručak.** Fakultativni program: **Izlet u Puškin-Carsko Selo** - letnja rezidencija Ekaterine Velike, dvorac i prekrasni park površine 34 km<sup>2</sup>. Enterijer dvorca fascinira sjajem umetničkih predmeta od poludragog kamena, zlata, portretima dinastije Romanovih. Povodom 300 - godišnjice osnivanja Sankt Peterburga završena je obnova čuvene Ćilibarske dvorane, koja je Katarininom dvorcu vratila stari sjaj. **Izlet u Peterhof - Ruski Versaj**, letnju carsku rezidenciju Petra Velikog. Obilazak Gornjeg i Donjeg parka i čuvenih fontana sa 250 pozlaćenih skulptura. Obilazak uključuje šetnju parkovima, sa veličanstvenim pogledom na Finski zaliv, Kronštat i Sankt Peterburg. Slobodno vreme.**Noćenje**.

#### 8. dan ST. PETERBURG - MOSKVA - BEOGRAD

**Doručak.** Slobodno vreme. Transfer do aerodroma. Let za Moskvu u 16:40 časova (let SU 21). Dolazak u 17:55 časova. Poletanje za Beograd u 20:00 časova (let SU 2092). Dolazak u Beograd u 22:00 časova.  
(Kraj usluga)

### CENA:

Paket aranžman / avionski prevoz, smeštaj i obilasci

Opis	Termin putovanja	Ukupna cena po osobi
OKTOBAR	08.10. – 15.10.2016.	555 €

Aranžman se plaća u dinarskoj protivvrednosti po prodajnom kursu **ProCredit** banke na dan uplate.  
**Cene iz tabele su u evrima.**

#### CENA ARANŽMANA OBUHVATA:

- Povratni avionski prevoz na relacijama naznačenim u programu: Beograd – Moskva / Moskva - St. Peterburg / St. Peterburg – Moskva - Beograd sa kompanijom Aeroflot
- Transferi u Moskvi: aerodrom-hotel-aerodrom
- Transferi u St.Peterburgu: aerodrom–hotel–aerodrom
- Smeštaj u Moskvi (3 noćenja sa doručkom – švedski sto) u hotelu sa 4\* u 1/2 sobama
- Smeštaj u St. Peterburgu (4 noćenja sa doručkom – švedski sto) u hotelu sa 4\* u 1/2 i 1/2+1 sobama
- Panoramsko razgledanje Moskve i St. Peterburga
- Troškove organizacije aranžamana
- Usluge pratioca grupe
- Usluge licenciranog vodiča na destinaciji

#### CENA ARANŽMANA NE OBUHVATA:

- Avionske takse u zemlji i inostranstvu – oko **149 EUR-a** (avionske takse se plaćaju u agenciji i podložne su promenama)

- Individualno međunarodno zdravstveno osiguranje UNIQA
- Fakultativni programi u Moskvi i St. Peterburgu
- Individualne troškove

**CENE FAKULTATIVNIH IZLETA PO OSOBI** (podložne su promenama; u sve cene je uračunat vodič, autobus i ulaznice; realizacija i cene fakultativnog programa su garantovani, nezavisno od broja prijavljenih putnika; za broj prijavljenih putnika ispod 10, program ce se realizovati javnim prevozom, metroom. Fakultativni izleti su organizovani od strane lokalne agencije, ino-partnera Organizatora putovanja. Svu odgovornost prilikom izvođenja fakultativnih izleta snosi ino-partner):

- **ST.PETERBURG**

Petropavlovsk tvrdjava – 25 €, Ermitaž – 35 €, **Puškin (Carsko selo) – 45 €**, vožnja kanalima i Nevom - 25 €, Petergof, Gornji i Donji park - 45 €

- **MOSKVA**

**Kremlj (teritorija i 2 Saborne crkve), Oružana palata – 55 €**, Sergijev pasad (bivši Zagorsk) – 40 €, Panorama Borodinske bitke – 25 €, Krstarenje rekom Moskvom – 30€, obilazak Moskovskog metroa – 10 €

**NAPOMENA ZA IZLETE:** Izleti: **Puškin (carsko selo) u St.Peterburgu i Kremlj (teritorija i 2 Saborne crkve) i Oružana palata u Moskvi moraju biti najavljeni i uplaćeni u agenciji pre polaska na put. Na licu mesta uplate nisu moguće.**

- Za broj prijavljenih ispod 15, program ce se realizovati javnim prevozom, metroom.

**DOPLATE ZA 1/1 SOBU:** - **145€ (17.09./24.09.16.),**  
**110€ (08.10./15.10.16).**

**POPUSTI:**

- Deca od 0 – 2 godine – plaćaju 30 €, u pratnji dve punoplatežne osobe (nemaju sedište u avionu, nemaju ležaj u hotelu)
- Deca od 2 – 12 godina - za **17.09./24.09.16.** plaćaju **545 €** u pratnji dve punoplatežne osobe (ima sedište u avionu, ima dopunski lezaj u hotelima)
- Deca od 2 – 12 godina - za **08.10./15.10.16.** plaćaju **515 €** u pratnji dve punoplatežne osobe (ima sedište u avionu, ima dopunski lezaj u hotelima)
- Fakultativni izleti – za decu od 0-2 godine besplatno, za decu od 2 – 14 godina popust 20%
- **Treća odrasla osoba – za 17.09./24.09.16.** placa **595 €**, u hotelu u St.Peterburgu imaće dopunski lezaj u 1/2+1 sobi, a u hotelu u Moskvi, biće smeštena u jednokrevetnoj sobi.
- **Treća odrasla osoba – za 08.10./15.10.16.** plaća **555 €**, u hotelu u St.Peterburgu imaće dopunski lezaj u 1/2+1 sobi, a u hotelu u Moskvi, biće smeštena u jednokrevetnoj sobi.

**OPIS I LOKACIJA HOTELA:** smeštaj je u St. Peterburgu i Moskvi (Rusija) u navedenim hotelima do popune mesta ili sličnim:

**HOTEL PARK INN BY RADISSON PRIBALTIYSKAYA 4\*, St.Peterburg** [www.parkinn.ru/hotelpribaltiyskaya-stpetersburg](http://www.parkinn.ru/hotelpribaltiyskaya-stpetersburg)

Hotel se nalazi na obali Finskog zaliva, na Vasiljevskom ostrvu, na 15 minuta voznje od centra grada, 25km od Aerodroma Pulkovo. Gostima hotela na usluzi je besplatni prevoz (shuttle bus ) do centra grada i obratno jedanput dnevno. Hotel ima 1193 sobe, modernog dizajna, sa prekrasnim pogledom na zalin i grad, koje su prostrane, klimatizovane, opremljene TV-om (satelitski programi), telefonom, frizerom, WI-FI internetom. U sadržaju hotela je restoran RBG Bar & Gril, Lounge Bar koji radi 24 sata. Opremljeni fitness centar, sa bazenom, saunama i masaznim tretmanima. Doručak svedski sto.

**HOTEL BEST WESTERN PLUS VEGA 4\* & Convention Center 4\*, Moskva** [www.hotel-vega.ru](http://www.hotel-vega.ru)

Hotel je u sastavu nekadašnjeg kompleksa hotela Izmailovo, danas u sklopu lanca hotela Best Western. Metro stanica je na 70-80m od hotela, vožnja do Sajma traje 30 minuta i ima jedno presedanje. U neposrednoj blizini hotela nalazi se veliki broj restorana, tržni centar, kao i velika pijaca suvenira. Sama vožnja metroom do Crvenog trga traje 15 min (od hotela sa pesacenjem bukvalno 25 min), što je važno za slobodno vreme. U ovom hotelu sve više odsedaju naši poslovni ljudi, jer je cena povoljna, a uslovi odlični. 2012. godine, hotel je potpuno renoviran. Doručak - švedski sto.

**NAČINI PLAĆANJA ARANŽMANA:**

1. 30% prilikom rezervacije, a ostatak od 70% najkasnije 10 dana pre putovanja
2. 30% prilikom rezervacije, a ostatak od 70% u jednakim mesečnim ratama čekovima građana (uz doplatu od 1.5 % po mesecu, na deo koji se plaća odloženo) najkasnije do:  
Za polasku od 01.10. ....najkasnije do 15.02.2017.
3. platne kartice (Visa, Dina, Master, Maestro)
4. 40% prilikom rezervacije, a ostatak od 60% do 4 jednakih mesečne rate BEZ KAMATE – ovaj način plaćanja važi samo za korisnike kreditnih platnih kartica Banke Inteza (Visa, Master)

**NAPOMENE U VEZI SMEŠTAJA:**

- U smeštajne objekte se ulazi prvog dana boravka od 14:00 časova (postoji mogućnost ranijeg ulaska), a napuštaju se poslednjeg dana boravka do 09:00 časova. Svaki hotel ima restoran. Svaka soba ima tuš/WC. Smeštaj iz ove ponude registrovan je, pregledan i

standardizovan od strane Nacionalne turističke asocijacija zemlje u kojoj se nalazi. Opis destinacija i smeštaja dostupan je u agenciji ili na web-stranici

- Opisi smeštajnih objekata su informativnog karaktera. Za eventualna odstupanja i kvalitet usluge u okviru smeštajnih objekata, organizator putovanja ne snosi odgovornost, jer to isključivo zavisi od smeštajnih objekata
- Objašnjenje: kontinentalni švedski sto – manji izbor namirnica i uglavnom je slatki doručak. Uglavnom je zastupljena internacionalna kuhinja
- U pojedinim smeštajnim objektima treći i četvrti ležaj mogu biti pomoćni. Dimenzija i izgled pomoćnog ležaja zavise od mogućnosti smeštajnih objekata, može biti sofa na razvlačenje, ali je uglavnom standardne veličine tako da je zbog pomoćnog ležaja, trećoj odrasloj osobi je odobren gore navedeni popust.
- Organizator putovanja ne može da utiče na razmeštaj po sobama, jer to isključivo zavisi od recepcije smeštajnog objekta
- Neki od dopunskih sadržaja smeštajnih objekta su dostupni uz doplatu. Postoji mogućnost odstupanja i promena oko dostupnosti nekih sadržaja, jer isključivo zavise od smeštajnih objekata (npr. sef, parking, mini-bar, TV, klima uređaj...)

#### **OPŠTE NAPOMENE:**

- Proveriti 2 dana pre putovanja tačno mesto sastanka i vreme poletanja aviona
- Besplatni prtljag – 1 prtljag koji se predaje (maksimum do 20kg) i 1 ručni prtljag koji se unosi u avion (svaki kilogram preko dozvoljenog se dodatno naplaćuje). Nije dozvoljeno imati u ručnom prtljagu oštре predmete (makaze, nož...) i tečnost preko 100 ml
- Dužina trajanja slobodnog vremena za individualne aktivnosti tokom programa putovanja zavisi od objektivnih okolnosti (npr. dužine trajanja obilazaka, termina polazaka...)
- U slučaju izmene deviznog kursa, agencija zadržava pravo korekcije cene
- Za sve informacije date usmenim, telefonskim ili elektronskim putem agencija ne snosi odgovornost. Validan je samo pisani program putovanja istaknut u prostorijama agencije
- Organizator putovanja zadržava pravo promene programa putovanja usled nepredviđenih objektivnih okolnosti (npr. gužva na granicama, gužva u saobraćaju, zatvaranje nekog od lokaliteta predviđenog za obilazak...)
- Potpisnik ugovora o putovanju ili predstavnici grupe putnika obavezni su da sve putnike upoznaju sa ugovorenim programom putovanja, uslovima plaćanja i osiguranja, kao i Opštim uslovima putovanja organizatora putovanja
- Rok za prijavu uglavnom zavisi od popunjenoosti. Preporuka je da se raspitate o aranžmanu minimum 4 – 8 nedelja unapred
- Maloletni putnici prilikom putovanja moraju imati overenu saglasnost roditelja
- Sva vremena u programima putovanja su data po lokalnom vremenu zemlje u kojoj se boravi
- Putnici koji poseduju inostrani pasoš dužni su sami da se informišu kod nadležnog konzulata o uslovima koji važe za odredišnu ili tranzitnu zemlju (vizni, carinski, zdravstveni i dr.) i da sami blagovremeno i uredno obezbede potrebne uslove i isprave
- Preporuka je, da se putnici sa novim crvenim pasošima, informišu o uslovima ulaska u zemlje Evropske unije (potrebna novčana sredstva za boravak, zdravstveno osiguranje, potvrde o smeštaju ...) na web-stranici Delegacije Evropske unije u Srbiji [www.europa.rs](http://www.europa.rs) ili u ambasadi ili konzulatu zemlje u koju putuju. Agencija ne snosi odgovornost u slučaju da pogranične vlasti onemoguće putniku ulaz na teritoriju Evropske unije
- Zbog poštovanja satnica predviđenih programom putovanja, kao i poštovanja vremena ostalih putnika iz grupe, ne garantujemo mogućnost zadržavanja na granici koja predstavlja izlazak iz Evropske Unije, radi ovare računa i povraćaja poreza iz Evropske Unije (TAX FREE)
- **Ukoliko avio prevoz podrazumeva presedanje na drugi let na tranzitnom aerodromu, to se vrši individualno.**

#### **V A Ž N A N A P O M E N A:**

Vreme poletanja aviona određuje avio kompanija u zavisnosti od raspoloživosti aviona.

Postoji mogućnost večernjih i noćnih letova i da se u tom slučaju ne stigne na predviđeni obrok. To ne može biti predmet žalbe putnika, jer je činjenično stanje nastupilo usled objektivnih okolnosti na koje organizator putovanja nije mogao da utiče.

Postoji mogućnost da se po dolasku u hotel dobije hladni obrok ili lanč paket (zavisi da li smeštajni objekat ima tu mogućnost).

- **Molimo Vas da pažljivo pročitate Opšte uslove putovanja**
- Organizator putovanja je Turistička agencija VIVA, licenca licenca OTP br. 61/2010. Uz ovaj program važe Opšti uslovi putovanja organizatora. Aranžman je rađen u saradnji sa partnerom iz Moskve **APELSIN Travel Agency, Rusija, Moskva**. Aranžman je rađen na bazi od minimum 10 prijavljenih putnika i usled nedovoljnog broja putnika organizator putovanja ima pravo otkaza putovanja, najkasnije 5 dana pre termina polaska. Organizator putovanja zadržava pravo korekcije ugovorene cene pre početka putovanja usled promene u kursu razmene valute ili promene u tarifama prevoznika i u zakonom predviđenim slučajevima
- Cenovnik za Moskvu i St. Peterburg –(sezona 2016.godine, avion, 8 dana) br.3 od 03.08.2016.